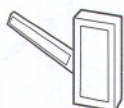




• INSTRUCTIONS
 • MODE D'EMPLOI
 • ANLEITUNG
 • ISTRUZIONI
 • GEBRUIKSAANWIJZING

• CONTENTS: • CONTIENT :
 • INHALT: • CONTENUTO:
 • INHOUD:



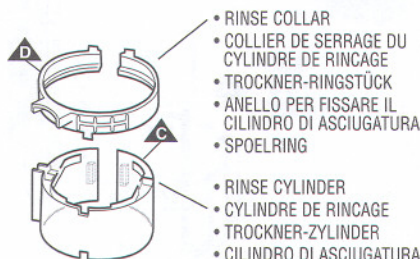
- TOLL BOOTH
- BARRIÈRE
- ZAHLSTATION
- CABINA DI CONTROLLO
- SLAGBOOM



- ELEVATOR
- ASCENSEUR
- AUFZUG
- L'ASCENSORE
- LIFT



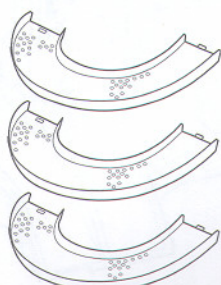
- ELEVATOR SHAFT
- PILIER D'ASCENSEUR
- AUFZUG
- LEVA PER AZIONARE IL MONTACARICHI
- LIFTSCHACHT



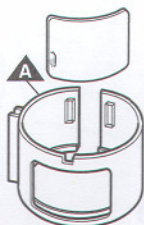
- RINSE COLLAR
- COLLIER DE SERRAGE DU CYLINDRE DE RINCAGE
- TROCKNER-RINGSTÜCK
- ANELLO PER FISSARE IL CILINDRO DI ASCIUGATURA
- SPOELRING
- RINSE CYLINDER
- CYLINDRE DE RINCAGE
- TROCKNER-ZYLINDER
- CILINDRO DI ASCIUGATURA
- SPOELCILINDER



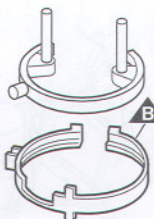
- WASH ROLLER
- ROULEAU DE LAVAGE
- WASCHCENTER-BÜRSTEN
- RULLO DI LAVAGGIO
- WASROL



- SPIRAL RAMP
- PISTE EN SPIRALE
- SPIRALRAMPE
- RAMPA A SPIRALE
- SPIRAALOPRIT



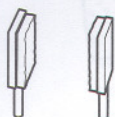
- WASH CYLINDER
- CYLINDRE DE LAVAGE
- WASCHCENTER-ZYLINDER
- CILINDRO
- WASCILINDER



- WASH COLLAR
- COLLIER DE SERRAGE DU CYLINDRE DE LAVAGE
- WASCHCENTER-RING
- ANELLO PER FISSARE IL CILINDRO DI LAVAGGIO
- WASRING



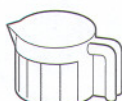
- TURNTABLE
- PLAQUE TOURNANTE
- DREHSCHIBE
- PIATTAFORMA GIREVOLE
- DRAAIPLATEAU



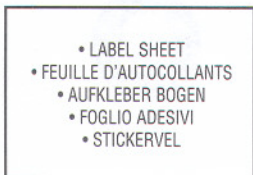
- 2 FOAM DISPENSERS
- 2 DISTRIBUTEURS DE MOUSSE
- 2 SCHAUMSPENDER
- 2 DISTRIBUTORI DI SCHIUMA PER LA POMPA DI LAVAGGIO
- 2 SCHUIMAUTOMATEN



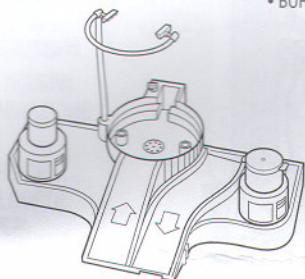
- SIGN
- PANNEAU
- SCHILD
- CARTELLO SEGNALETICO
- BORD



- WATER CUP
- POT À EAU
- WASSERBECHER
- SERBATOIO
- WATERBEKER



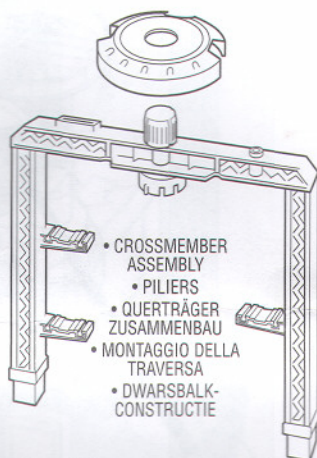
- LABEL SHEET
- FEUILLE D'AUTOCOLLANTS
- AUFKLEBER BOGEN
- FOGLIO ADESIVI
- STICKERVEL



- BASE
- SOCLE
- BASIS
- ONDERSTUK



- SPIN DRYER
- TOURNIQUET DE SECHAGE
- TROCKNER
- ASCIUGATORE A ROTAZIONE
- DROGER



- CROSSMEMBER ASSEMBLY
- PILIERS
- QUERTRÄGER ZUSAMMENBAU
- MONTAGGIO DELLA TRAVERSA
- DWARSBALK-CONSTRUCTIE

• Bubble solution and cars are not included. • La solution à bulles et les véhicules ne sont pas inclus.
 • Seifenlösung und Fahrzeuge nicht enthalten. • Il liquido per bolle e i veicoli non sono inclusi.
 • Bellen/zeepoplossing en auto's niet inbegrepen.

NOTE: This is a water toy.

- DO NOT USE ON SURFACES THAT CAN BE DAMAGED BY WATER.
- WATER TOYS CAN SOMETIMES BE MESSY. PROTECT PLAY AREA BEFORE USE.
- DRAIN, CLEAN AND DRY ALL ITEMS THOROUGHLY BEFORE STORING.

REMARQUE : Ce jouet s' utilise avec de l' eau.

- NE PAS UTILISER SUR DES SURFACES QUI CRAignent L' EAU.
- LE JOUET PEUT ÉCLABOUSSER. PROTÉGER LA SURFACE DE JEU AVANT UTILISATION.
- VIDER, LAVÉ ET SÉCHER PARFAITEMENT TOUS LES ÉLÉMENTS AVANT DE RANGER.

BITTE BEACHTEN: Dieses Spielzeug ist zum Gebrauch mit Wasser geeignet.

- DAS SPIELZEUG NICHT AUF WASSEREMPFINDLICHEN OBERFLÄCHEN BENUTZEN.
 - WASSERSPIELZEUGE KÖNNEN SCHMUTZ VERURSACHEN.
 - DIE SPIELFLÄCHE SOLLTE VOR GEBRAUCH ABGEDECKT SEIN.

NOTA: questo è un giocattolo da usare con l'acqua.

- NON USARE SU SUPERFICI CHE POSSONO ESSERE MACCHiate DALL'ACQUA.
- I GIOCATTOLI CHE RICHIEDONO L'USO DI ACQUA POSSONO A VOLTE LASCIARE MACCHIE. PROTEGGERE SEMPRE L'AREA DI GIOCO CON UN TELO.
- DOPO L'USO SVUOTARE, PULIRE E ASCIUGARE TUTTI I PEZZI.

N.B.: Dit is waterspeelgoed.

- ALLEEN GEBRUIKEN OP EEN ONDERGROND WAAROP WATER GEMORST MAG WORDEN.
- BIJ HET SPELEN MET WATER KAN ER NOGAL EENS WAT NAT WORDEN - DEK HET SPEELGEDEELTE VOOR HET SPELEN GOED AF.
- VOORDAT JE HET SPEELGOED OPBERGT, EERST LEEG LATEN LOPEN, SCHOONSPELEN EN AFDROGEN.

©1998 MATTEL, INC., EL SEGUNDO, CA 90245 U.S.A. ALL RIGHTS RESERVED.

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us toll free at 1-800-665-6288.

Mattel U.K., Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303.

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cédex.

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.

Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België.

Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich.

Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf.

Mattel Scandinavia A/S, Ringarig 4C, DK-2605 Brøndby.

Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy.

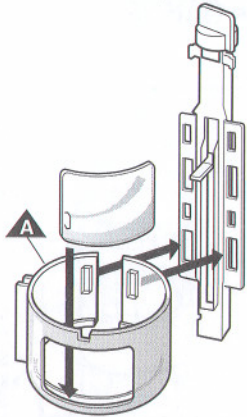
Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona. N.I.F. A08•842809.

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No.90-96, 1600 Lisboa.

• ASSEMBLE • ASSEMBLAGE • ZUSAMMENBAU
• OPERAZIONI DI MONTAGGIO • HET IN ELKAAR ZETTEN

1

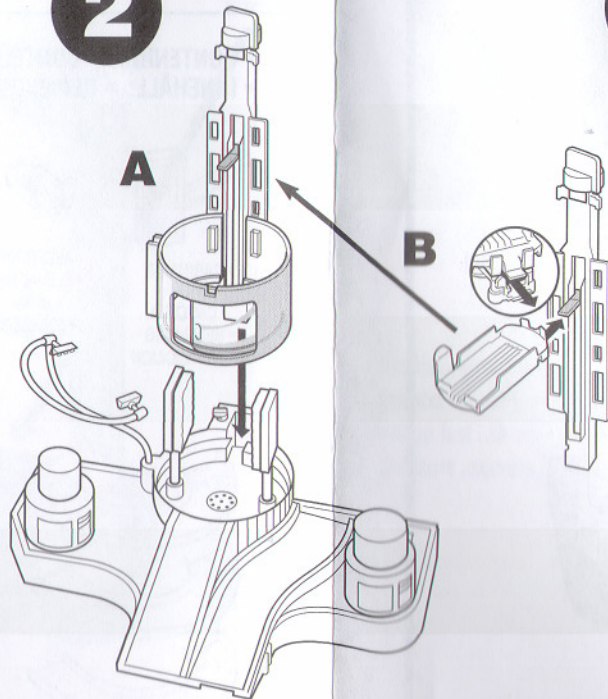
- RING
- ANNEAU
- ANELLO



2

A

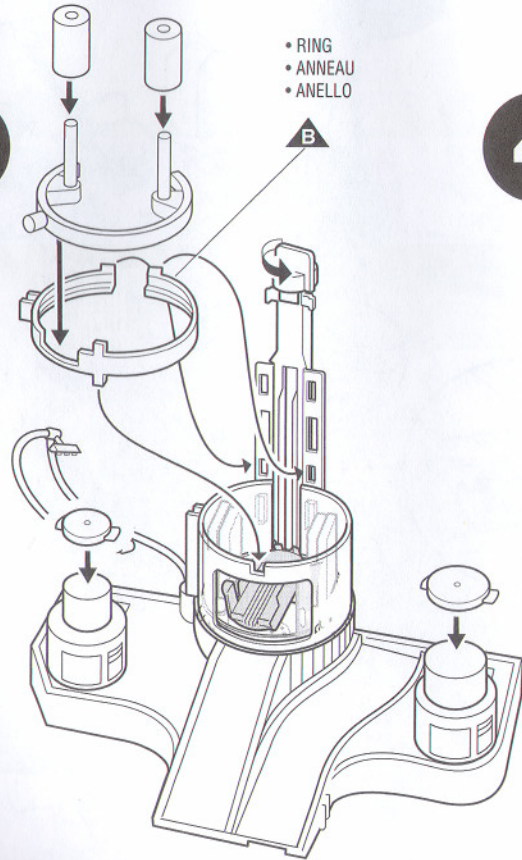
B



3

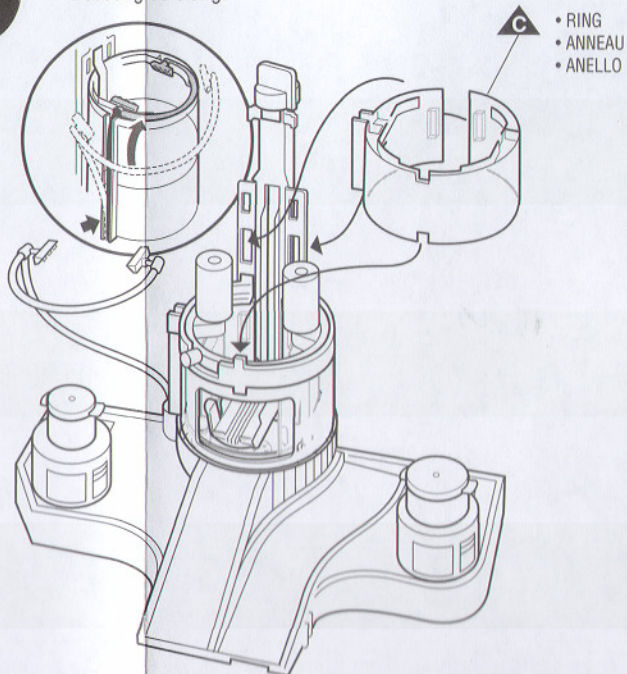
- RING
- ANNEAU
- ANELLO

B



4**2.**

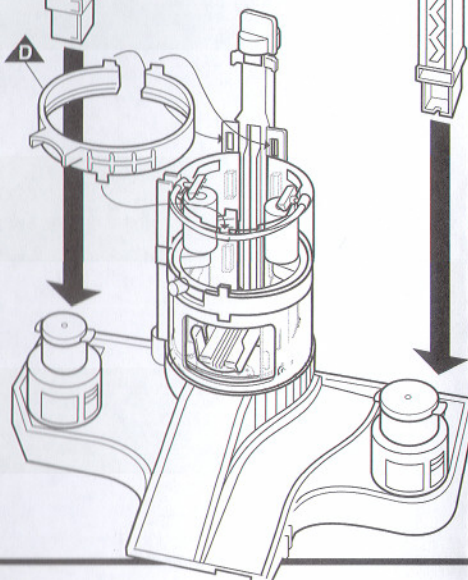
- Attach hose.
- Fixer le tuyau.
- Befestige den Schlauch.
- Aggancia la canna.
- Bevestig de slang.

**1.**

- Attach ring.
- Fixer l'anneau.
- Befestige den Ring.
- Aggancia l'anello.
- Bevestig de ring.

5

- RING
- ANNEAU
- ANELLO

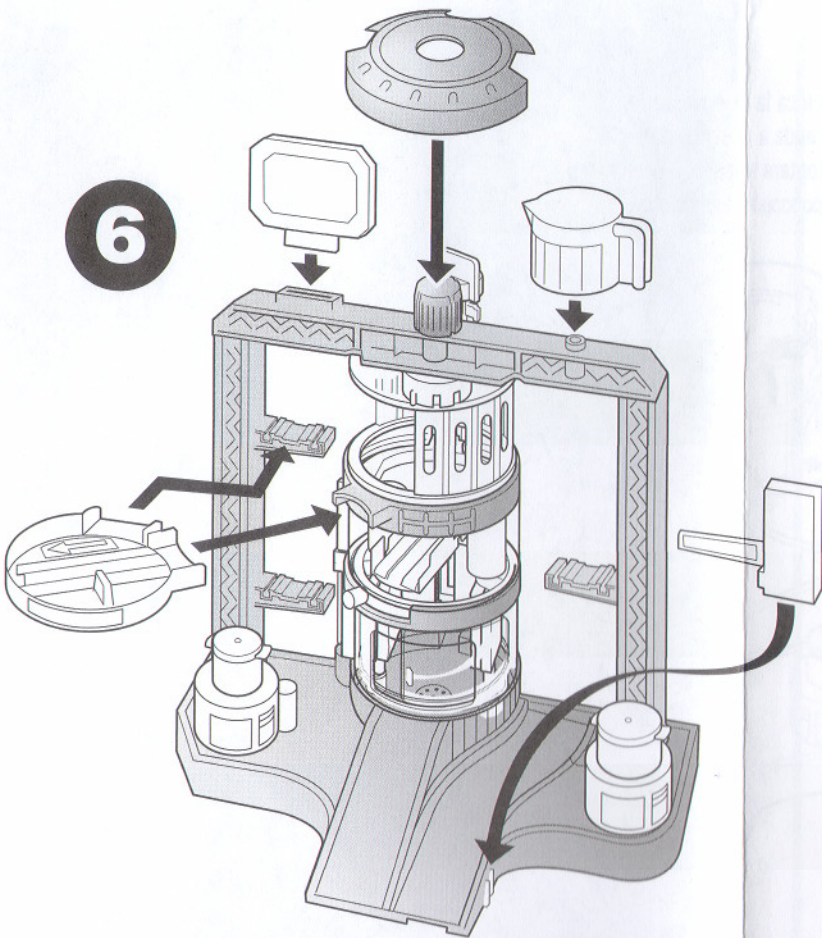
**1.**

- Attach first.
- Fixer d'abord.
- Den Trockner zuerst befestigen.
- Aggancia per prima.
- Eerst bevestigen.

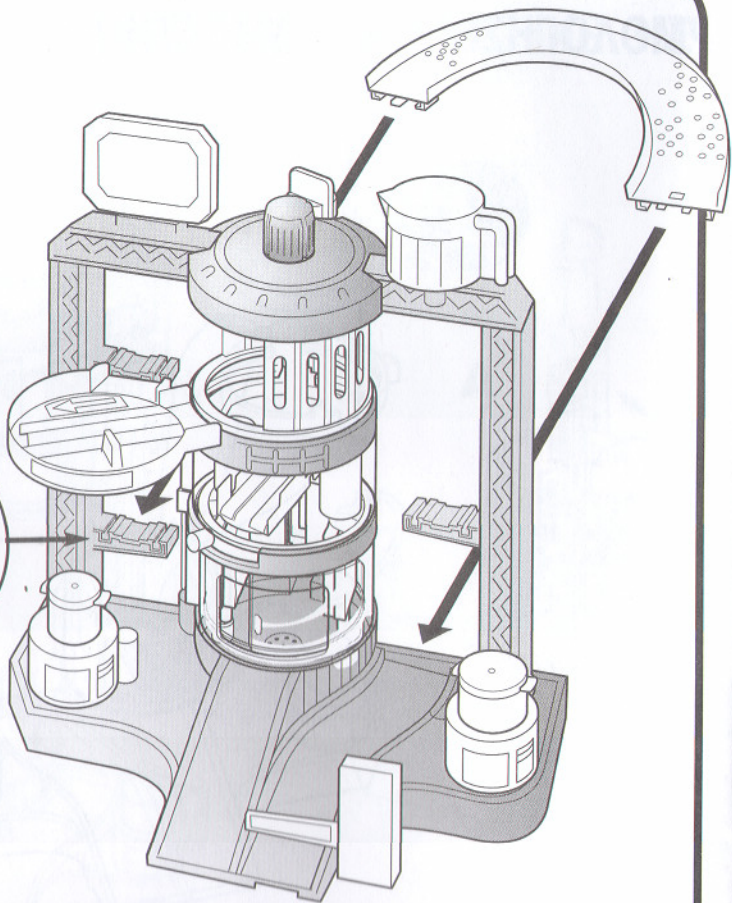
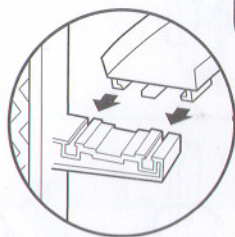
2.

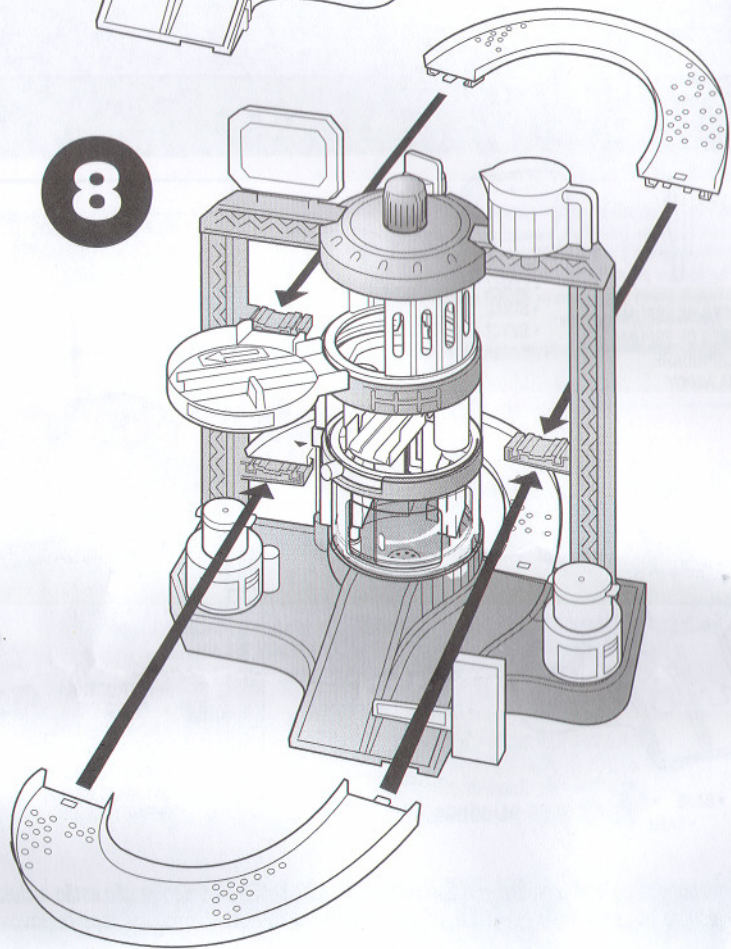
- Snap into base.
- Enclencher dans la base.
- In der Basis einrasten lassen.
- Aggancia alla base.
- Vastklikken in het onderstuk.

6



7

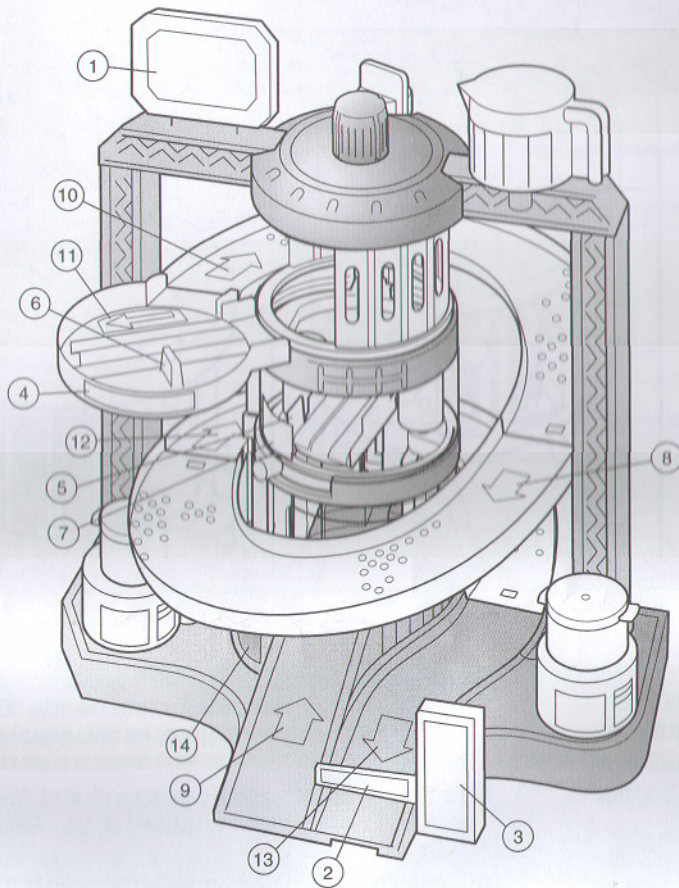




8

9

- APPLY ALL LABELS BY NUMBER IN SEQUENCE AS SHOWN.
- COLLER LES AUTOCOLLANTS EN SUIVANT L' ORDRE INDIQUE.
- DIE AUFKLEBER DEN ZAHLEN NACH WIE DARGESTELLT NACHEINANDER ANBRINGEN.
- APPLICA TUTTI GLI ADESIVI SEGUENDO LA NUMERAZIONE COME ILLUSTRATO.
- PLAK ALLE STICKERS OP NUMMER EN IN VOLGORDE OP ZOALS AFGEBEELD.



1

10

11

6

4

12

5

7

14

9

13

2

3

8

10

• PREPARE

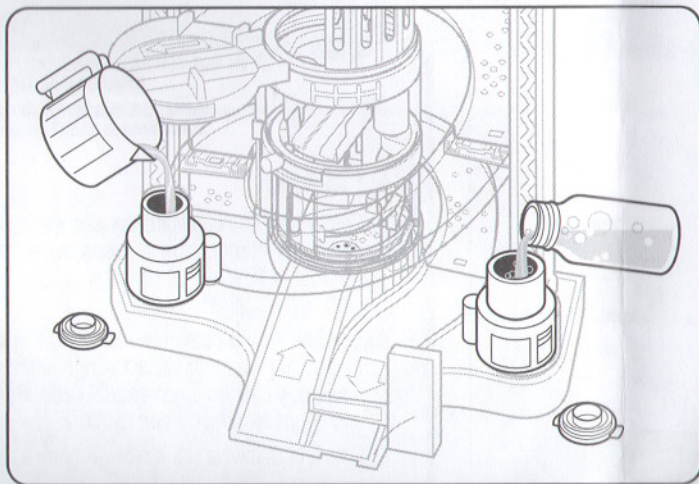
- A. Remove cap from foam pump and pour in a small amount of bubble solution (not included) and water. Replace cap.
- B. Remove cap from water pump. Use water cup to fill pump with water. Replace cap. Do not overfill either pump – may cause leakage.

• PREPARATION

- A. Retirer le couvercle de la pompe à mousse et verser une petite quantité de solution à bulles (non incluse) et d'eau. Remettre le couvercle.
- B. Retirer le couvercle de la pompe à eau. Remplir la pompe d'eau à l'aide d'une tasse. Remettre le couvercle. Pour éviter toute fuite, ne pas trop remplir chaque pompe.

• VORBEREITUNG

- A. Nimm den Verschuß von der Seifenlösungspumpe ab und fülle etwas Seifenlösung (nicht enthalten) und Wasser ein. Setze den Verschuß wieder auf.
- B. Nimm den Verschuß von der Wasserpumpe ab. Benutze den Wasserbecher zum Einfüllen von Wasser in die Pumpe. Setze den Verschuß wieder auf. Achte darauf, daß Du die Pumpen nicht überfüllst, da sie sonst überlaufen könnten.



• PREPARATIVI

- A. Togli il cappuccio dalla pompa della schiuma e versa una piccola quantità di soluzione schiumosa (non inclusa) e acqua. Richiudi il cappuccio.
- B. Togli il cappuccio dalla pompa dell'acqua. Usa il contenitore per l'acqua per riempire la pompa. Rimetti il cappuccio. Non riempire troppo le pompe – questo potrebbe provocare delle perdite.

• DE VOORBEREIDINGEN

- A. Verwijder de dop van de schuimpomp en giet er een klein beetje zeepsop (niet inbegrepen) en water in. Doe de dop er weer op.
- B. Verwijder de dop van de waterpomp. Gebruik een bekertje om de pomp met water te vullen. Doe de dop er weer op. Beide pompen niet al te vol maken - anders gaan ze lekken.

11

IMPORTANT NOTE: FOR BEST RESULTS, USE A HOT WHEELS CAR WITH CLOSED WINDOWS AND WINDSHIELDS.

REMARQUE IMPORTANTE : POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS, UTILISER UNE VOITURE OT WHEELS AVEC DES FENÊTRES ET DES PARE-BRISE FERMÉS.

WICHTIGER HINWEIS: FÜR OPTIMALE ERGEBNISSE MIT EINEM HOT WHEELS FAHRZEUG SPIELEN, DESSEN FENSTER UND WINDSCHUTZSCHEIBEN GESCHLOSSEN SIND.

NOTA IMPORTANTE: PER RISULTATI OTTIMALI, UTILIZZA UN VEICOLO HOT WHEELS CON I FINESTRINI CHIUSI.

BELANGRIJK: JE KRIJGT DE BESTE RESULTATEN MET EEN HOT WHEELS AUTO MET DICHT RUITEN.

• WASH

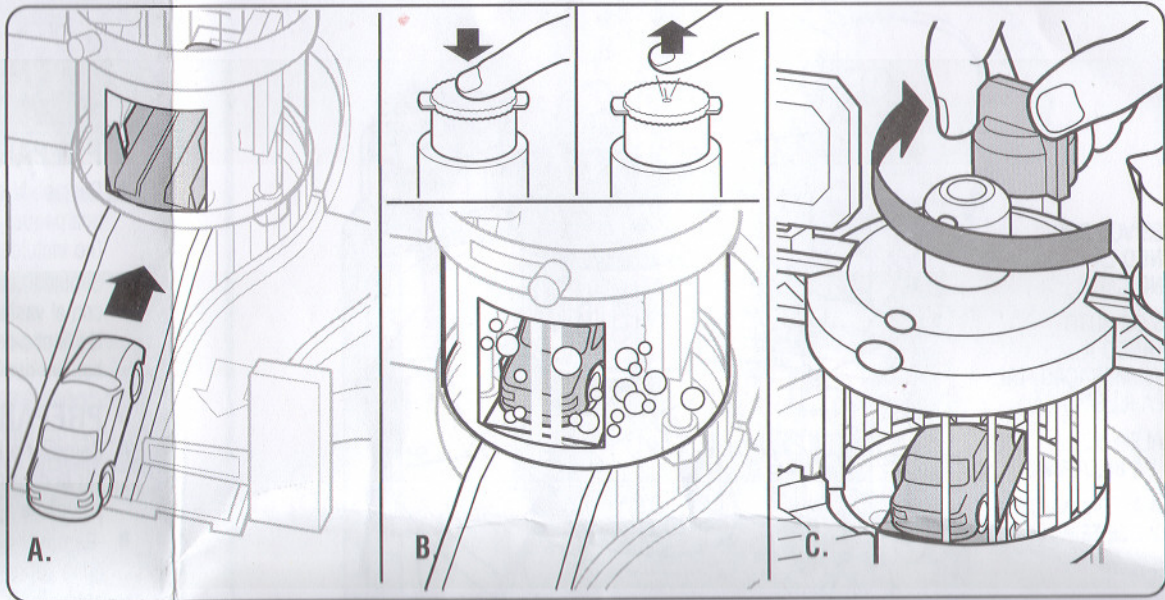
- A. Make sure car platform is on lowest level. Open sliding door, push HOT WHEELS car (not included) up ramp and onto platform. Close door by sliding.
- B. Pump foam pump up and down quickly with finger over hole until car is covered with foam. Remove finger on upward stroke.
- C. Crank elevator (clockwise) up to second level.

• LAVAGE

- A. Placer la plate-forme au niveau le plus bas. Ouvrir la porte. Pousser a voiture HOT WHEELS (non incluse) sur la rampe puis sur la plate-forme. Refermer la porte.
- B. Boucher l'orifice avec le doigt, et actionner rapidement la pompe à mousse pour recouvrir complètement la voiture. Relâcher le doigt après chaque pression.
- C. Tourner la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter la plate-forme au deuxième niveau.

• WASCHEN

- A. Achte darauf, daß die Autoplatzform auf der untersten Ebene steht. Öffne die Schiebetür und schiebe das HOT WHEELS Fahrzeug (nicht enthalten) die Rampe hoch auf die Plattform. Schließe die Tür.
- B. Pumpe die Seifenlösung so lange schnell mit dem Finger über der Öffnung aus der Pumpe, bis das Fahrzeug mit Schaum bedeckt ist. Nimm den Finger von der Pumpe, wenn sie oben ist.
- C. Kurbel den Fahrstuhl (im Uhrzeigersinn) auf die zweite Ebene.



• LAVA

- A. Controlla che la piattaforma sia sul livello più basso. Apri la porta scorrevole, spingi il veicolo (non incluso) su per la rampa fino a piazzarlo sulla piattaforma. Richiudi lo sportello.
- B. Pompa la schiuma mettendo il dito sopra il foro fino a quando l'auto non sarà completamente ricoperta. Togli il dito quando la pompa risale.
- C. Issa il montacarichi (girando in senso orario) al primo piano.

• DE WASBEURT

- A. Zorg ervoor dat het autoplatform helemaal beneden is. Open de schuifdeur, duw de HOT WHEELS auto (niet inbegrepen) de oprit en het platform op. Doe de deur weer dicht.
- B. Pomp het schuimpompje snel op en neer met de vinger op de opening totdat de auto met schuim overdekt is. Haal de vinger weg bij een opwaartse beweging.
- C. Zwengel de lift (met de richting van de klok mee) naar het tweede niveau.

12

• RINSE

- Pump water pump up and down quickly with finger over hole to spray car with water. Remove finger on upward stroke.
- Slide lever to move sponges back and forth, then pump more water to get a complete rinse.

• RINÇAGE

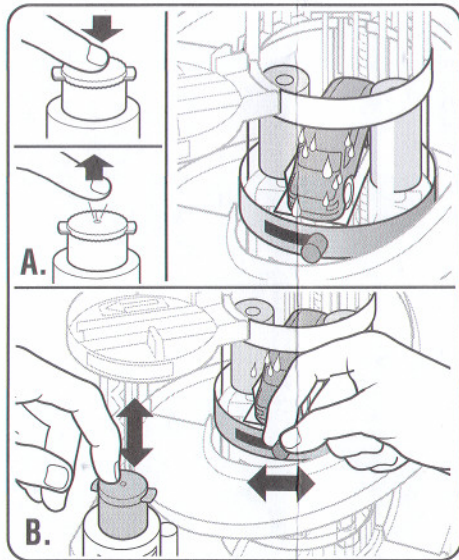
- Boucher l'orifice avec le doigt et actionner rapidement la pompe à eau pour asperger la voiture. Relâcher le doigt après chaque pression.
- Actionner le levier pour faire se déplacer les éponges d'avant en arrière, puis pomper de nouveau l'eau pour rincer parfaitement.

• ABSPÜLEN

- Pumpe das Wasser schnell aus der Wasserpumpe mit dem Finger über der Öffnung, um das Fahrzeug abzuspülen. Nimm den Finger von der Pumpe, wenn sie oben ist.
- Schiebe den Hebel, um die Schwammbürsten vor und zurück zu bewegen und pumpe dann noch mehr Wasser, damit das Fahrzeug vollständig vom Schaum befreit wird.

• SCIACQUA

- Pompa l'acqua mettendo il dito sopra il foro per sciacquare l'auto. Togli il dito quando la pompa risale.
- Fai scorrere la leva per spostare avanti e indietro le spugne, poi pompa altra acqua per risciacquare bene.



• SPOELEN

- Pomp het waterpompje snel op en neer met de vinger op de opening om de auto met water te bespuiten. Haal de vinger weg bij een opwaartse beweging.
- Schuif met de hendel de sponsen heen en weer en pomp vervolgens extra water op om schoon te spoelen.

13**• SPIN DRY**

- A. Crank car to top level and spin car until dry as shown.
 B. Rotate platform until car is pointing toward turntable. Raise platform to roll car onto turntable.

C. Rotate turntable by sliding tab as shown. Platform will tilt up and car will roll down spiral ramp.

D. Lift toll gate to release car.

• SECHAGE

- A. Amener la voiture au dernier niveau et faire tourner la voiture pour la sécher.
 B. Tourner la plate-forme et placer la voiture face à la plaque tournante. Relever la plate-forme pour faire rouler la voiture sur la plaque.

C. Faire pivoter la plate-forme en actionnant la languette comme indiqué. La plate-forme bascule et la voiture descend la rampe en spirale.

D. Soulever la barrière pour que la voiture puisse sortir.

• TROCKNEN

A. Kurbel das Fahrzeug auf die oberste Ebene und trockne es, bis es vollständig trocken ist (siehe Abbildung).

B. Dreh die Plattform bis das Fahrzeug in Richtung der Drehscheibe zeigt. Hebe die Plattform hoch, damit das Fahrzeug auf die Drehscheibe rollen kann.

C. Dreh die Drehscheibe, indem Du den Hebel wie dargestellt schiebst. Die Plattform hebt sich, damit das Fahrzeug "herausfahren" kann.

D. Heb die Schranke hoch, um das Fahrzeug herauszulassen.

• ASCIUGA

A. Solleva il veicolo fino all'ultimo livello e fai ruotare la macchina come illustrato fino ad asciugarla completamente.

B. Ruota la piattaforma fino a puntare il muso del veicolo verso la piattaforma girevole.

C. Ruota la piattaforma girevole facendo scorrere la linguetta, come illustrato. La piattaforma si inclinerà verso l'alto e il veicolo scorrerà lungo la rampa.

D. Solleva la sbarra di accesso per far uscire il veicolo.

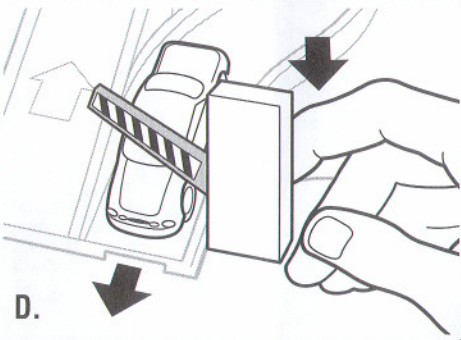
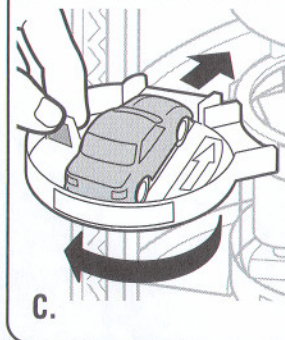
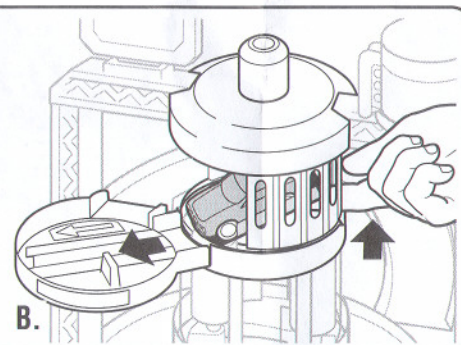
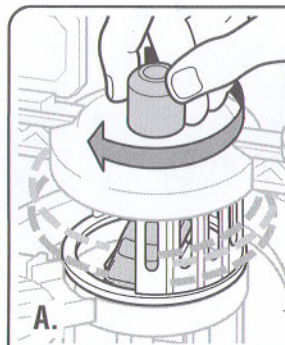
• DROGEN

A. Krik de auto naar de bovenste etage, en draai de auto droog (zie afbeelding).

B. Draai het platform totdat de auto in de richting van het draaiplateau staat. Til het platform omhoog om de auto op het draaiplateau te krijgen.

C. Draai de tafel met het palletje rond zoals afgebeeld. Platform kantelt omhoog en de auto rijdt langs de spiraalvormige helling naar beneden.

D. Til de slagboom omhoog om de auto weg te laten rijden.



14

• DRAIN

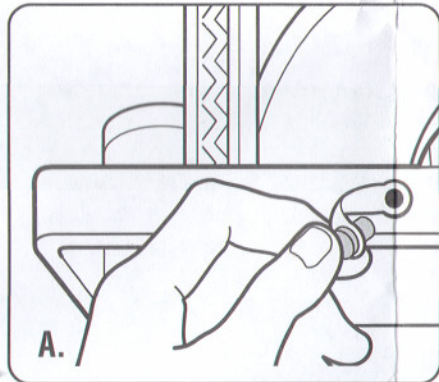
- A. Remove plug in rear as shown to drain all water from car wash when through playing. Wipe clean after each use.

• VIDANGE

- A. Lorsque le jeu est fini, retirer le bouchon à l'arrière et vider toute l'eau. Bien essuyer après chaque utilisation.

• DAS WASSER HERAUSLASSEN

- A. Entferne nach dem Spielen den Verschluss auf der Rückseite wie dargestellt, damit das Wasser abfließen kann. Nach Gebrauch säubern und trockenwischen.



• SVUOTA

- A. Dopo l'uso togli il tappo sul retro per svuotare completamente il serbatoio come illustrato. Pulisci bene tutti i componenti.

• LEEG LATEN LOPEN

- A. Trek de plug aan de achterkant eruit (zie afbeelding) om al het water uit de autowasserette te laten lopen wanneer je klaar bent met spelen. Veeg na elk gebruik schoon.

2-YEAR LIMITED WARRANTY

Mattel warrants to the original consumer purchaser that this product will be free of defects in material or workmanship for two years (unless otherwise specified in alternate warranties) from the date of purchase. If defective, return the product along with proof of the date of purchase, postage prepaid to Mattel Canada Inc., Consumer Service, 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2 for replacement with an identical toy or a similar toy of equal or greater value according to availability. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse, or abuse. **Valid for products sold in Canada only.** YOU MAY CALL US FREE AT 1 - 800 - 665 - MATTEL (6288) Monday - Friday, 8:00 a.m. - 6:00 p.m. EST.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

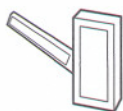
Mattel garantit à l'acheteur premier que le produit est couvert contre les défauts de matériau ou de fabrication pour une période de 2 ans (à moins qu'une autre garantie ne spécifie autrement) à compter de la date d'achat. Tout jouet défectueux doit être retourné, accompagné d'une preuve de la date d'achat et dûment affranchi, au Service à la clientèle de Mattel Canada Inc., 6155 boul. Freemont, Mississauga, Ontario L5R 3W2, où il sera remplacé par un jouet identique ou un jouet semblable de valeur égale ou supérieure. La présente garantie procure certains droits légaux à l'acheteur et peut également lui donner des droits supplémentaires pouvant varier d'une province à l'autre. La présente garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par un accident, un usage abusif ou inapproprié. **Valable pour les produits vendus au Canada seulement.** QUESTIONS OU COMMENTAIRES? COMPOSEZ, SANS FRAIS, LE 1-800-665-MATTEL (6288) du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h (HNE).



• INSTRUCCIONES
• INSTRUÇÕES
• ANVISNINGAR
• ΟΔΗΓΙΕΣ

29102-0520

• CONTENIDO: • CONTEÚDO:
• INNEHÅLL: • ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ:



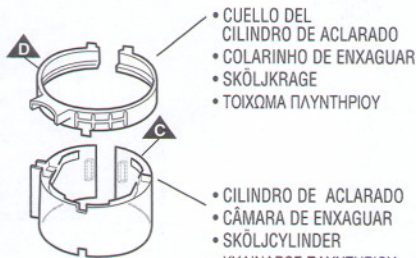
- CABINA DE PAGO
- CANCELA
- BETÄLNING
- ΠΥΛΗ ΔΙΟΔΙΩΝ



- ASCENSOR
- ELEVADOR
- HISS
- ΑΣΑΝΣΕΡ



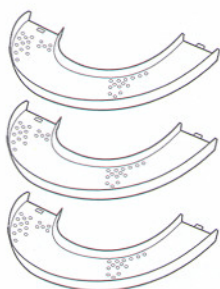
- EJE DEL MONTACARGAS
- CABO DO ELEVADOR
- HISSHAKT
- ΜΟΧΛΟΣ ΑΣΑΝΣΕΡ



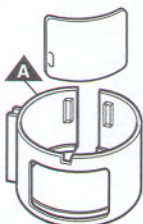
- CUELLO DEL CILINDRO DE ACLARADO
- COLARINHO DE ENXAGUAR
- SKÖLJKRAGE
- ΤΟΙΧΩΜΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ
- CILINDRO DE ACLARADO
- CÂMARA DE ENXAGUAR
- SKÖLJCYLINDER
- ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ



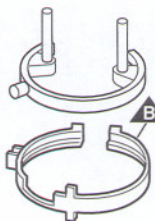
- RODILLO DE LAVADO
- ROLO DE LAVAGEM
- TVÁTTRULLE
- "ΒΟΥΡΤΣΑ" ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ



- RAMPA EN ESPIRAL
- RAMPA EM ESPIRAL
- SPIRALRAMP
- ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ



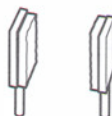
- CILINDRO DE LAVADO
- CÂMARA DE LAVAGEM
- TVÄTTCYLINDER
- ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ



- CUELLO DEL CILINDRO DE LAVADO
- COLARINHO DE LAVAGEM
- TVÄTTKRAGE
- ΤΟΙΧΩΜΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ



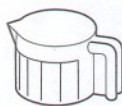
- PEANA GIRATORIA
- BASE GIRATÓRIA
- VRIDSKIVA
- ΒΑΣΗ



- 2 DISPENSADORES DE ESPUMA
- 2 DISTRIBUIDORES DE ESPUMA
- 2 BUBBELSPRIDARE
- 2 ΔΟΧΕΙΑ ΑΦΡΟΥ

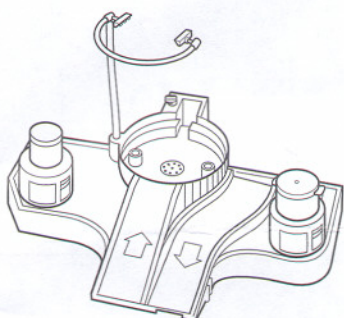


- SEÑAL
- SINAL
- SKYLTT
- ΠΙΝΑΚΙΔΑ

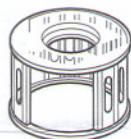


- VASO
- RECIPIENTE DE ÁGUA
- VATTENBEHÅLLARE
- ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΝΕΡΟΥ

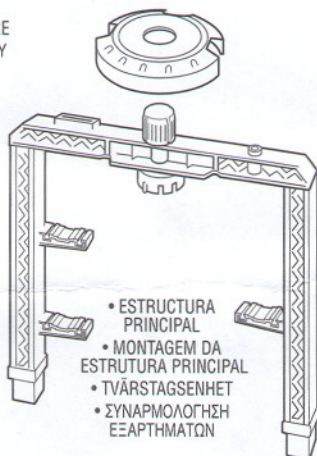
- HOJA DE ADHESIVOS
- FOLHA DE AUTOCOLANTES
- DEKALÄRK
- ΦΥΛΛΟ ΜΕ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ



- BASE
- BAS
- ΒΑΣΗ



- CILINDRO DE SECADO
- SECADOR GIRATÓRIO
- TORKTUMLARE
- ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ



- ESTRUCTURA PRINCIPAL
- MONTAGEM DA ESTRUTURA PRINCIPAL
- TVÄRSTÄGGSNETT
- ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

• La solución jabonosa no está incluida. • A Espuma/Solução de sabão e os carros não estão incluídos.
• Bubbel/tvållösning och bilar ingår ej. • Το υγρό σαπουνιού και τα αυτοκίνητα δεν περιλαμβάνονται.

ATENCIÓN: Este juguete ha sido diseñado para jugar con agua.

- NO UTILIZAR SOBRE SUPERFICIES QUE PUEDAN RESULTAR DAÑADAS POR EL AGUA.
- LOS JUGUETES QUE REQUIEREN AGUA PUEDEN ENSUCIAR LA SUPERFICIE DE JUEGO. PROTEGERLA ADECUADAMENTE.
- LIMPIAR, ACLARAR Y SECAR TODAS LAS PIEZAS ANTES DE GUARDAR EL JUGUETE. LAVA/ESCORRE/SECA TODOS OS OBJETOS ANTE DE OS GUARDARES.

NOTA: Este brinquedo é para brincar com água.

- NÃO UTILIZAR SOBRE SUPERFÍCIES QUE POSSAM SER DANIFICADAS.
- ESTE TIPO DE BRINQUEDO MOLHA O CHÃO. PROTEGER A ÁREA DE BRINCADEIRA.
- DESPEJAR, ENXAGUAR E SECAR TODAS AS PEÇAS ANTES DE GUARDAR.

OBS: Det här är en vattenleksak.

- ANVÄND DEN INTE PÅ UNDERLAG SOM KAN SKADAS AV VATTEN.
- DET KAN BLI EN MASSA SPILL FRÅN VATTENLEKSAKER. SKYDDA UNDERLAGET FÖRE LEK.
- TÖM, RENGÖR OCH TORKA ALLA DELAR INNAN DU LÄGGER UNDAN DEM FÖR FÖRVARING.

ΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό είναι παιχνίδι νερού.

- Μην χρησιμοποιείτε σε επιφάνειες που μπορεί να καταστραφούν από το νερό.
- Τα παιχνίδια νερού μπορεί να προκαλέσουν ακαταστασία. Προστατέψτε την επιφάνεια παιχνιδιού πριν τη χρήση.
- Αδειάστε, καθαρίστε και στεγνώστε όλα τα αντικείμενα πριν την αποθήκευση.

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ.

Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1 800 800 812.

Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-TOYS.

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. TEL: 449-41-00.

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago.

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

Mattel Argentina, S.A., Avenida Libertador 1515 C.P. (1638), Buenos Aires.

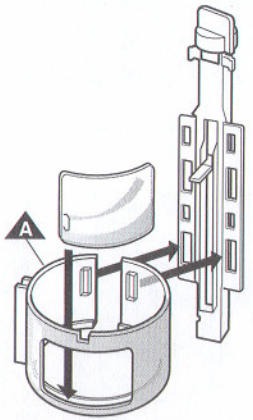
Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

Mattel do Brasil Ltda - CGC: 54.558.002/0001-20 - Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 5507800.

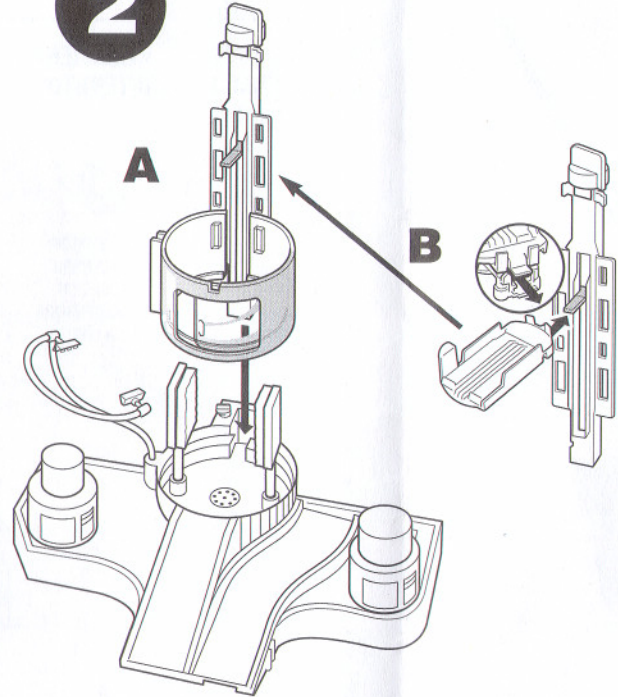
• ΜΟΝΤΑΖΕ • ΜΟΝΤΑΓΕΜ • ΜΟΝΤΕΡΙΝΓ • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1

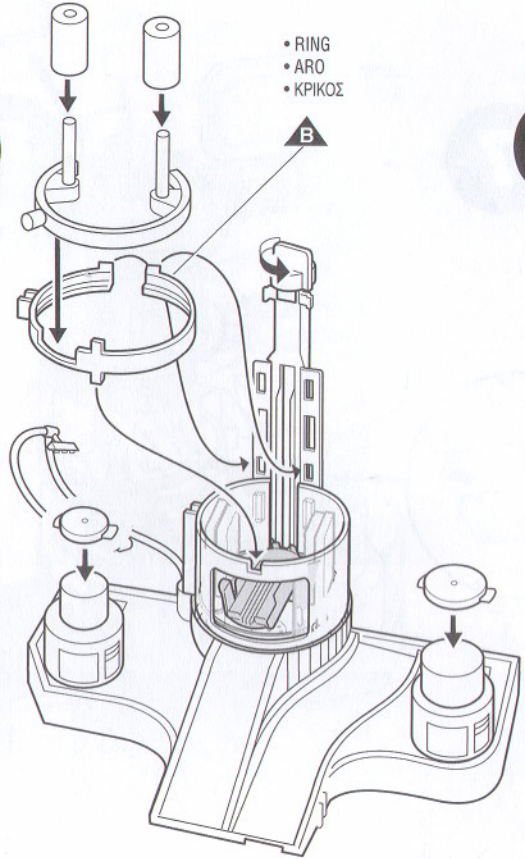
- RING
- ΑΡΟ
- ΚΡΙΚΟΣ



2

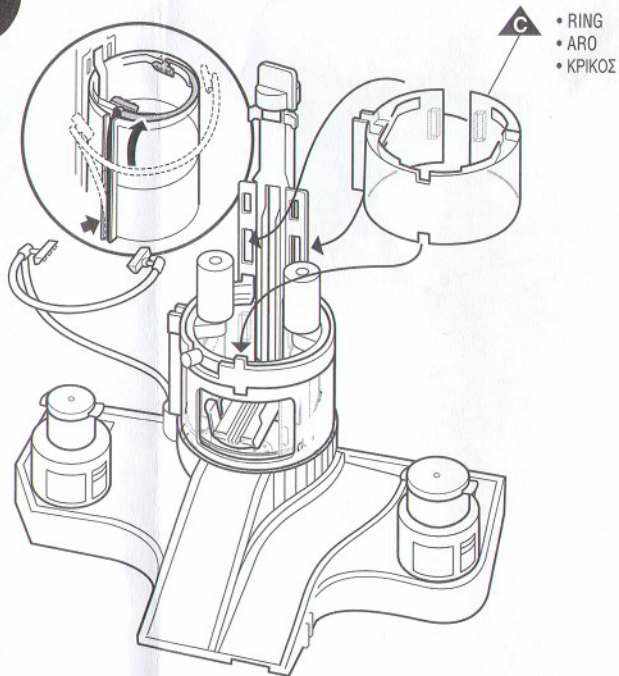


3



4

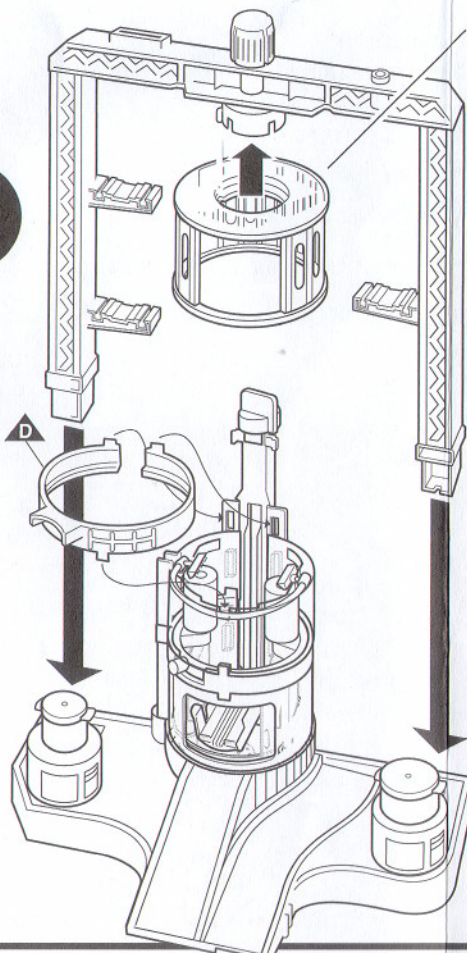
- 2.
- Coloca la manguera.
 - Prende a mangueira.
 - Montera slangen.
 - Προσαρμόστε τη μάνικα.



- 1.
- Encaja el aro.
 - Prende o aro.
 - Montera ringen.
 - Προσαρμόστε τον κρίκο.

5

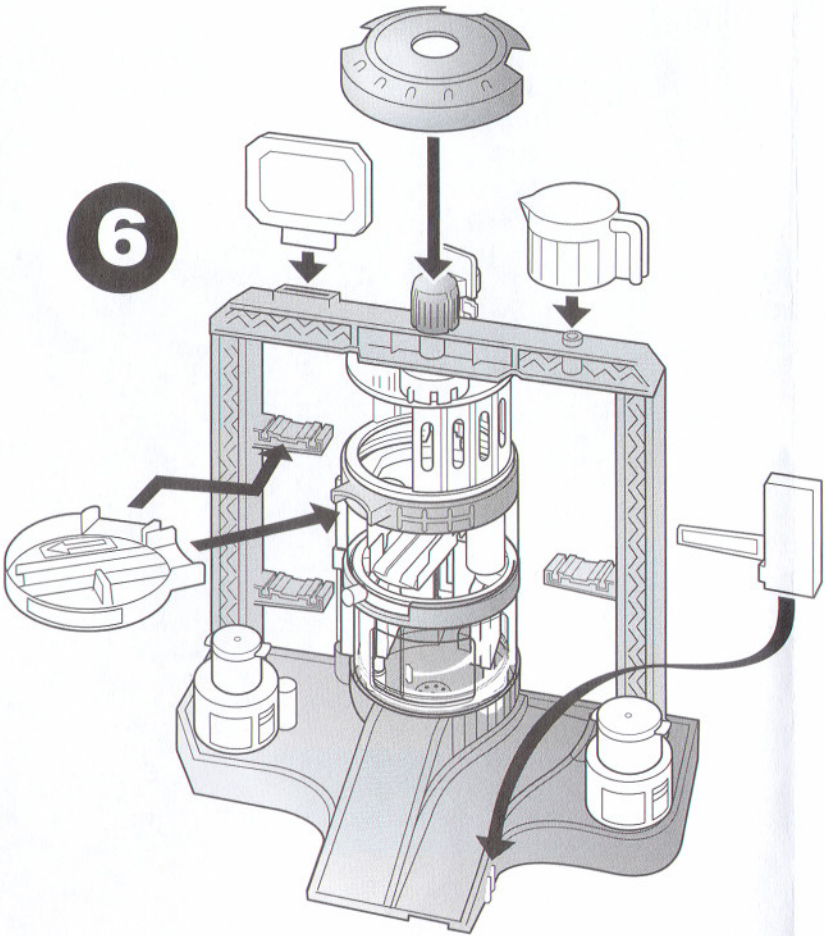
- RING
• ARO
• ΚΡΙΚΟΣ



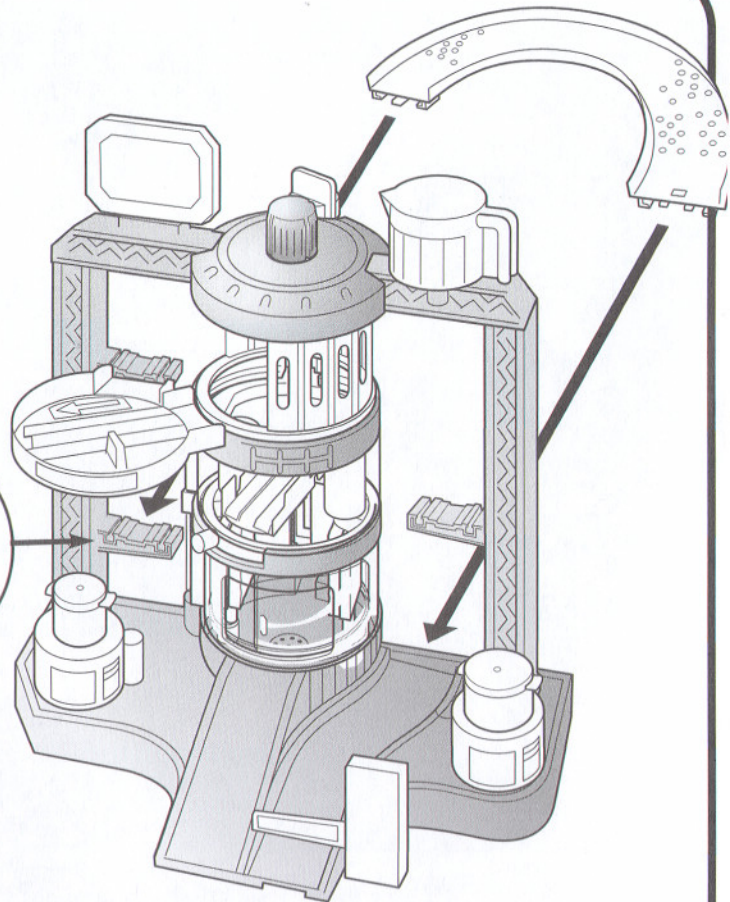
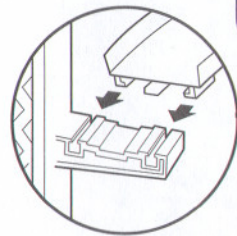
- 1.
- Colócalo primero.
 - Primeiro prende esta peça.
 - Montera först.
 - Προσαρμόστε πρώτα.

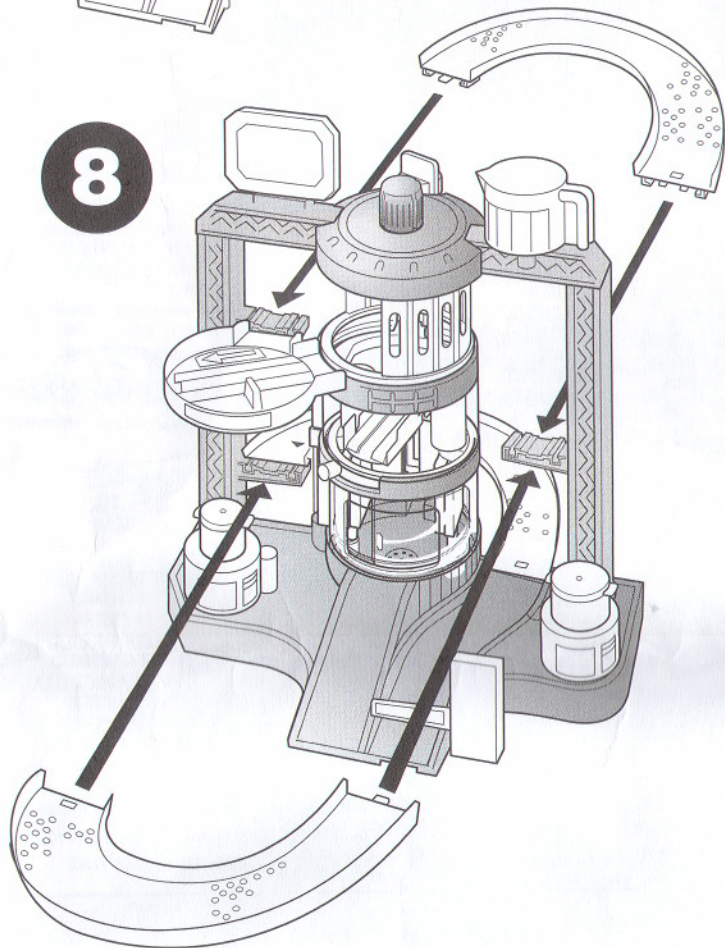
- 2.
- Encájalo en la base.
 - Encaixa na base.
 - Knäpp fast i basen.
 - Συνδέστε μέσα στη βάση.

6



7

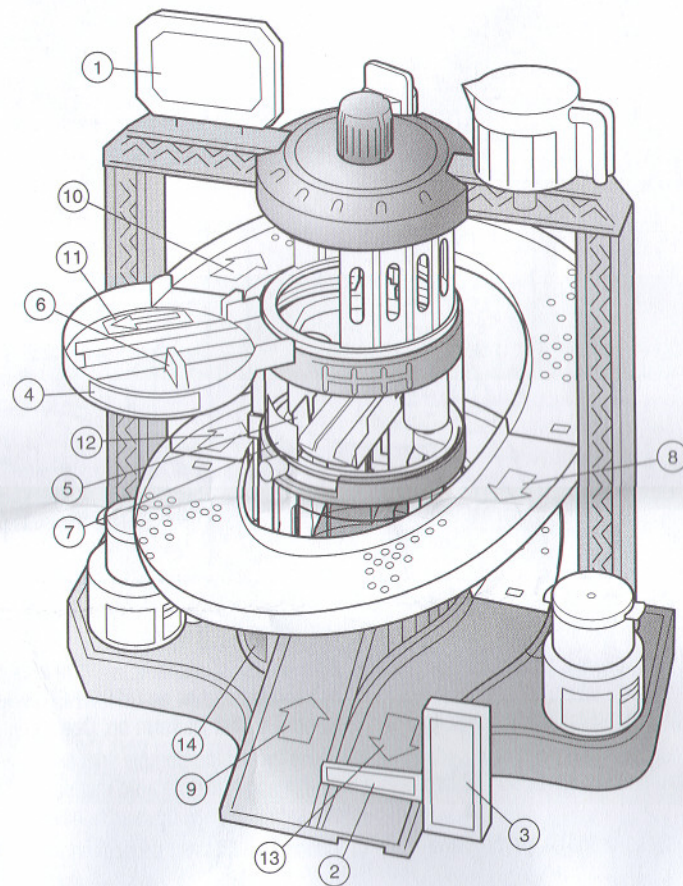




8

9

- PEGA LOS ADHESIVOS POR ORDEN, SIGUIENDO LA NUMERACION INDICADA.
- APLICAR TODOS OS AUTO-COLANTES SEGUINDO A SEQUÊNCIA DA NUMERAÇÃO, TAL COMO MOSTRA A ILUSTRAÇÃO.
- SÄTT FAST DEKALER. FÖLJ NUMRERINGEN PÅ BILDERNA.
- ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΑΡΙΘΜΟΥΣ ΣΕ ΣΕΙΡΑ ΟΠΩΣ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ.



1

10

11

6

4

12

5

7

14

9

13

2

3

8

10

• PREPARACION

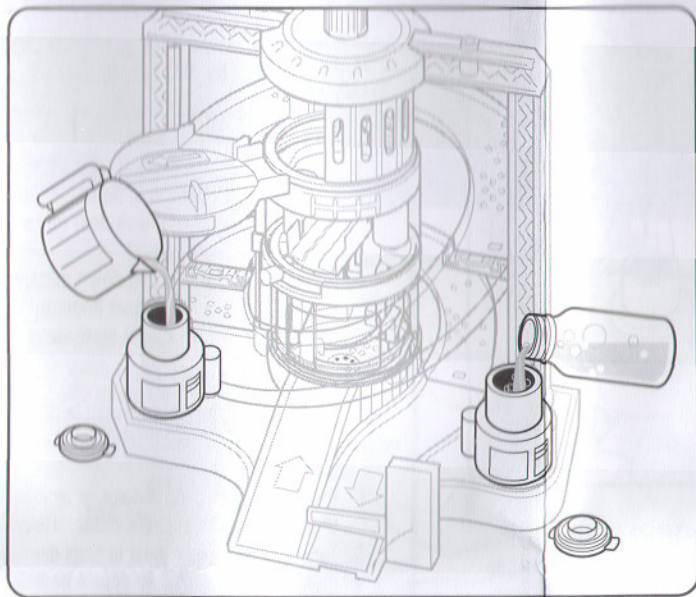
- A. Destapa la bomba de espuma y echa en ella una pequeña cantidad de solución jabonosa (no incluida) y agua. Vuévela a tapar.
- B. Seguidamente, destapa la bomba de agua y con el vasito, llénala de agua. Vuévela a tapar. No llenes demasiado ninguna de las dos bombas, ya que se podría derramar líquido.

• PREPARAÇÃO

- A. Remover a tampa da bomba de espuma e colocar lá dentro uma pequena quantidade de solução e água. Tapar.
- B. Remover a tampa da bomba de água. Usar água suficiente para encher a bomba com água. Tapar. Não encher demasiado nenhuma das bombas porque pode verter para fora.

• FÖRBEREDELSE

- A. Ta av hatten från skumpumpen och håll i en aning bubbllösning (ingår ej) blandad med vatten. Sätt på hatten.
- B. Ta av hatten från vattenpumpen. Använd vattenskålen och fyll pumpen med vatten. Sätt på hatten. Överfyll inte pumparna, det kan orsaka läckage.



• ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- A. Βγάλτε το καπάκι από την αντλία αφρού και ρίξτε μία μικρή ποσότητα υγρού σαπουνιού (δεν περιλαμβάνεται) και νερό. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι.
- B. Βγάλτε το καπάκι από την αντλία νερού. Χρησιμοποιήστε το κυπελάκι νερού (μεζούρα) για να γεμίσετε την αντλία με νερό. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι. Μην γεμίσετε πολύ καμμία αντλία γιατί μπορεί να προκαλέσετε υπερεκχείλιση.

11

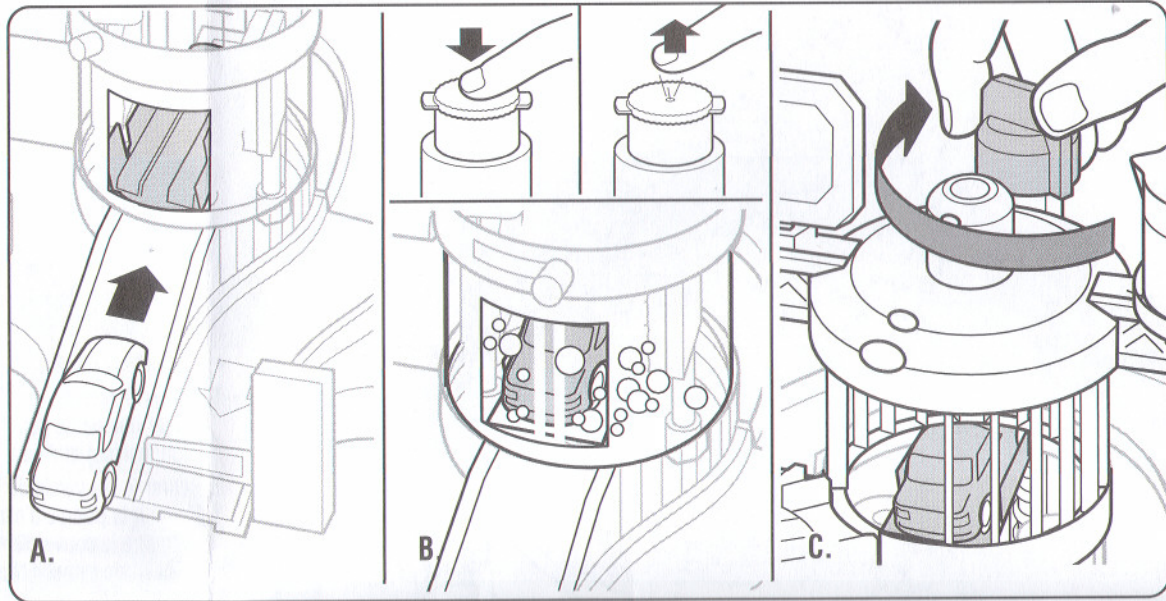
- **ATENCIÓN:** PARA UN MEJOR FUNCIONAMIENTO, UTILIZAR UN VEHÍCULO HOT WHEELS COMPLETAMENTE CERRADO (NO UTILIZAR UN DESCAPOTABLE NI UN COCHE CON ALGUNA ABERTURA).
- **NOTA IMPORTANTE:** PARA OBTEN MELHORES RESULTADOS, USAR UM VEICULO HOT WHEELS COM AS JANELAS E PARA-BRISAS FECHADOS.
- **VIKTIGT:** FÖR BÄSTA RESULTAT, ANVÄND EN HOT WHEELS-BIL MED STÅNGDA FÖNSTER OCH VINDRUTA.
- **Σημαντικό:** Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε ένα HOT WHEELS αυτοκινητάκι με ΚΛΕΙΣΤΑ παράθυρα και κλειστό παρμπρίζ.

• LAVADO

- Comprueba que la plataforma para vehículos se encuentra en el nivel inferior. Abre la puerta corrediza y haz subir un vehículo HOT WHEELS (no incluido) por la rampa, hasta la plataforma. Cierra la puerta.
- Bombee espuma dándole a la bomba arriba y abajo rápidamente. Al empujarla hacia abajo, mantén el dedo encima del agujero, y cuando suba, saca el dedo. Bombea hasta que el coche quede cubierto con espuma.
- Dale a la manivela (en dirección horaria) hasta el segundo nivel.

• LAVAGEM

- Confirmar se a plataforma está no nível mais baixo. Abrir a porta deslizante, empurrar o carro HOT WHEELS (não incluído) pela rampa e para a plataforma. Fechar a porta.
- Bombeia a bomba de espuma para cima e para baixo rapidamente, com um dedo sobre o orifício, até o carro estar coberto com espuma. Remove o dedo sempre que a manivela da bomba for para cima.
- Dá manivela ao elevador (no sentido dos ponteiros do relógio) para o levar para o segundo nível.



• TVÄTT

- Se till att bilplattformen är längst ned. Öppna dörren och putta HOT WHEELS-bilen (ingår ej) uppför rampen och upp på plattformen. Stäng dörren.
- Pumpa snabbt upp och ned med bubbelpumpen, med ett finger över hålet, tills bilen är täckt med skum. Släpp med fingret på uppåtgång.
- Veva upp hissen (medurs) till andra våningen.

• ΠΛΥΣΙΜΟ

- Σιγουρευτείτε ότι η πλατφόρμα αυτοκινήτου είναι στο πιο χαμηλό επίπεδο. Ανοίξτε την πόρτα, σπρώξτε το αυτοκινητάκι HOT WHEELS (δεν περιλαμβάνεται) πάνω στη ράμπα και πάνω στην πλατφόρμα. Κλείστε την πόρτα.
- Πατήστε γρήγορα με το δάκτυλό σας πάνω και κάτω, πάνω στην τρύπα, μέχρι το αυτοκινητάκι να καλυφθεί με αφρό. Αφήστε απότομα το δάκτυλό σας.
- Γυρίστε προς τα δεξιά το γερανό για να πάει στο άλλο επίπεδο.

12

• ACLARADO

- A. Bombea agua dándole a la bomba arriba y abajo rápidamente. Cuando suba, saca el dedo.
- B. Deslizar la palanca para mover las esponjas hacia delante y hacia atrás. Seguidamente, bombear más agua para obtener un buen aclarado.

• ENXAGUAMENTO

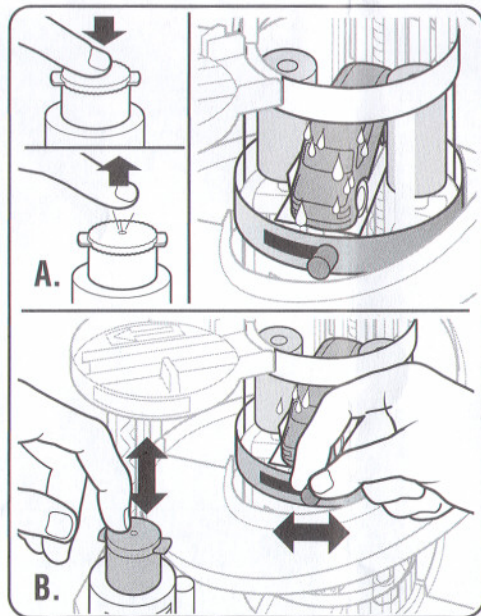
- A. Bombeia a bomba de água para cima e para baixo rapidamente, com um dedo sobre o orifício, para borrifar o carro. Remove o dedo sempre que a manivela da bomba for para cima.
- B. Desliza a alavanca para mover as esponjas para a frente e para trás, e bombeia mais água para completar a lavagem.

• SKÖLJ

- A. Pumpa snabbt upp och ned med vattenpumpen, med ett finger över hålet, för att spruta vatten på bilen. Släpp med fingret på uppåtgång.
- B. Flytta spaken för att flytta svamparna fram och tillbaka. Pumpa mer vatten för ordentlig sköljning.

• ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- A. Πατήστε γρήγορα με το δάκτυλό σας πάνω και κάτω πάνω από την τρύπα για να βρέξετε το αυτοκινητάκι σας με νερό. Αφήστε απότομα το δάκτυλό σας.
- B. Κινήστε το μοχλό για να μετακινηθούν τα σφουγγάρια μπροστά και πίσω. Μετά πιέστε για να κάνετε ένα ολοκληρωμένο πλύσιμο.



• SECADO

- Sube el vehículo hasta el último nivel con el montacargas y haz girar el mando de secado, hasta que el vehículo esté completamente seco.
- Haz girar la plataforma hasta que el vehículo se encuentre en dirección a la peana giratoria. Levanta la plataforma para que el vehículo se deslice hasta la peana giratoria.
- Haz girar la plataforma giratoria mediante la lengüeta, tal como muestra el dibujo. La plataforma se inclinará y el coche bajará por la rampa en espiral.
- Levanta la barrera de la cabina de pago para que el vehículo salga del tren de lavado.

• SECAGEM ROTATIVA

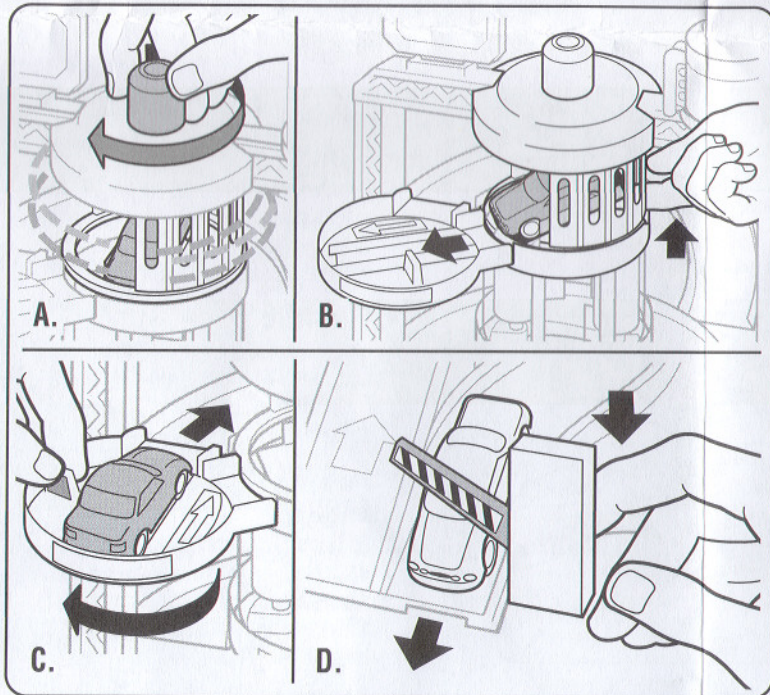
- Transportar o carro para o topo superior e iniciar a secagem, tal como se mostra.
- Girar a plataforma até o carro ficar apontado para a base giratória. Levantar a plataforma para fazer deslizar o carro.
- Girar a mesa móvel, deslizando a lingueta como se mostra. A plataforma balança e o carro desliza pela rampa em forma de espiral.
- Levantar a cancela para soltar o carro.

• TORKTUMLA

- Veva upp bilen på översta våningen och "tumla" den torr som bilden visar.
- Vrid på plattformen tills bilen är vänd mot vridskivan. Høj plattformen för att rulla upp bilen på vridskivan.
- Vrid på vridskivan med hjälp av tappen såsom bilden visar. Plattformen vänds upp och bilen rullar ner för spiralrampen.
- Lyft upp bommen fär att släppa ut bilen.

• ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ

- Σηκώστε τη βάση στο ψηλότερο επίπεδο και στριφογυρίστε το αυτοκινητάκι μέχρι να στεγνώσει όπως υποδεικνύεται.
- Στριφογυρίστε την πλατφόρμα μέχρι αυτοκινητάκι να "κοιτάζει" προς τη βάση. Σηκώστε την πλατφόρμα για να κληήσει το αυτοκίνητο πάνω στη βάση.
- Στριφογυρίστε την περιστροφική βάση σύροντας την προεξοχή, όπως υποδεικνύεται. Η πλατφόρμα θα γύρει και το αυτοκινητάκι θα κληήσει στην περιστρεφόμενη ράμπα.
- Σηκώστε την πύλη για να ελευθερωθεί το αυτοκίνητο.



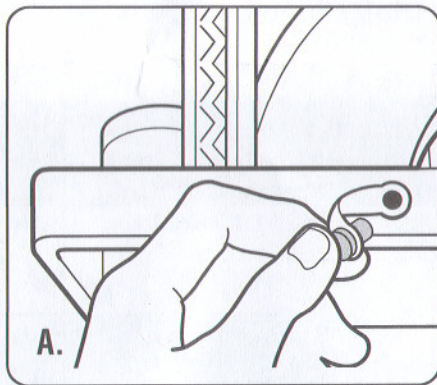
14

• RETIRA EL AGUA SOBRANTE

A. Cuando hayas terminado de jugar, saca el tapón de la parte posterior, tal como muestra el dibujo, para eliminar el agua que ha quedado en el juguete. Cada vez que juegues, pásale un trapo seco al terminar.

• DRENAGEM

A. Remover a ficha na traseira do carro como mostra a ilustração para drenar a água de lavagem quando acabar a brincadeira. Secar o brinquedo depois de cada utilização.



• TÖMNING

A. Ta ur pluggen på baksidan, såsom bilden visar, för att tappa ur allt vatten ur biltvätten. Torka rent efter varje användning.

• ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

A. Βγάλτε το πώμα στο πίσω μέρος όπως υποδεικνύεται. Καθαρίστε και σκουπίστε μετά από κάθε χρήση.

PÓLIZA DE GARANTÍA (Válida Sólo en México)

Mattel de México, S.A. De C.V., garantiza sus productos por un periodo de 2 años en todas sus partes y mano de obra, a partir de la fecha de entrega.

Condiciones:

1. El consumidor presentará el producto en el lugar donde lo adquirió o lo presentará o enviará a nuestro centro de servicio ubicado en Lebrija 296-A, Col. Cerro de la Estrella, Iztapalapa C.P. 09880 México, D.F. Tels.: 54-26-44-87 y 54-26-44-38.
2. Durante la vigencia de esta póliza nos comprometemos a efectuar sin cargo la reparación, en un plazo que no excederá de 30 días a partir de la fecha de recepción del producto, en nuestro centro de servicio, o al cambio del producto defectuoso en su caso. Así mismo cubrimos gastos que se deriven de la presente garantía.
3. Refacciones para este producto podrán ser adquiridas en nuestro centro de servicio. Esta garantía se invalida en los siguientes casos: si ha sufrido un deterioro esencial, grave o irreparable por causa del consumidor, por daños causados por maltrato, mal uso, golpes accidentales o intencionales, o que el artículo se haya expuesto a elementos como agua (a excepción de que el instructivo indique otra cosa), ácidos, fuego, intemperie, así como daños causados por baterías que se dejen dentro del juguete por largos periodos de tiempo sin uso.

NOMBRE DEL CONSUMIDOR: _____

DIRECCIÓN Y TELÉFONO: _____

LÍNEA DE PRODUCTO: _____ SERIE: _____

MODELO: _____

NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR: _____

DIRECCIÓN: _____

SELLO O FIRMA DEL DISTRIBUIDOR: _____

FECHA DE COMPRA: _____ FECHA DE ENTREGA: _____

POLITICA DE GARANTIA

Política de garantía Mattel do Brasil Ltda garante este produto por um prazo de 2 anos em todas as suas partes de fabricação a partir da data de aquisição. Em caso de defeito, ligar para 0800-550780 esta garantia não se aplica a prejuízos decorrentes de acidentes e má utilização do produto.